

# SERVOX<sup>®</sup> Tracheofix mini

Orbisana  
GESUNDHEITSWELT

<b>DE</b>	<b>Material – Schaumstoff, 1 Klebestreifen</b>	<b>Nicht wiederverwenden – Infektionsgefahr</b>	<b>Farbe – beige</b>
<b>EN</b>	Material – Foam, 1 adhesive strip	Do not reuse – risk of infection	Colour – beige
<b>FR</b>	Matériau – Mousse, 1 bandes adhésive	Ne pas réutiliser – risque d'infection	Colour – beige
<b>IT</b>	Materiale – Schiuma, 1 strisce adesivo	Non riutilizzare – rischio di infezione	Couleur – Beige
<b>ES</b>	Material – Espuma, 1 tiras adhesiva	No reutilizar – riesgo de infección	Color – beis
<b>HR</b>	Materijal – Pjena, 1 ljepljive trake	Nemojte ponovno udomljati – rizik od infekcije	Color – bijela
<b>NL</b>	Materiaal – Schuim, 1 plakbanden	Niet hergebruiken – risico op infecties	Boja – beige
<b>SL</b>	Material – Penasta guma, 1 lepilna trakova	Izdelek ni primeren za ponovno uporabo – obstaja nevarnost okužbe	Kleur – bež



55 x 60 mm

PZN  
08848310

REF 25464



UDI



(xx)XXXXXXXXXXXXXXXXXX  
(xx)XXXXXX  
(xx)XXXXXX



yyyy-mm

LOT

XXXXXXXXXX



Orbisana Healthcare GmbH  
Biberweg 24-26  
53842 Troisdorf | Germany

Tel. +49 (0)2241 9322-0  
Fax +49 (0)2241 9322-277  
info@orbisana-hc.de | www.orbisana-hc.de



## Zweckbestimmung

Das SERVOX® Tracheofix mini schützt die Atemwege vor Austrocknung, Auskühlung, Schmutz und Staub.

## Indikation

Patienten nach Tracheostomie, Laryngektomie, die keine oder nur zeitweise eine Trachealkanüle tragen.

## Anwendung

- Zum Aufkleben auf intakte Haut außerhalb des Tracheostomas.
- **Wechselintervall:** 24 Stunden, bei stärkerer Sekretbildung häufiger.

## EN

### Intended purpose

SERVOX® Tracheofix mini prevents airways from becoming dry or cool and protects them from dirt and dust.

### Indication

Patients after tracheostomy or laryngectomy who do not wear a tracheal cannula or wear one only temporarily.

### Application

- For adhering on intact skin outside the tracheostoma
- **Changing frequency:** 24 hours, more frequently if secretion is more pronounced

## FR

### Utilisation prévue

SERVOX® Tracheofix mini protège les voies respiratoires du dessèchement, du refroidissement, des impuretés et de la poussière.

### Indication

Après trachéostomie ou laryngectomie chez les patients qui ne portent pas ou qui ne portent que ponctuellement une canule trachéale.

### Utilisation

- À appliquer sur une peau intacte autour de la trachéostomie
- **Intervalle de changement:** 24h, plus fréquemment en cas de sécrétions accrues

## IT

### Destinazione d'uso

SERVOX® Tracheofix mini protegge le vie respiratorie dall'essiccazione, dal raffreddamento, dalla sporcizia e dalla polvere.

### Indicazione

Pazienti che non portano alcuna cannula tracheale (o la portano solo saltuariamente) dopo una tracheotomia o laringectomia.

### Utilizzo

- Da applicare sulla pelle intatta al di fuori del tracheostoma
- **Intervallo di cambio:** ogni 24 ore o più spesso in caso di abbondante produzione di secrezione

## ES

### Uso previsto

SERVOX® Tracheofix mini protege las vías respiratorias de la sequedad, el enfriamiento, la suciedad y el polvo.

### Indicación

Pacientes sometidos a traqueostomía o laringectomía que no usan cánula traqueal o solo la usan temporalmente.

### Aplicación

- Adherir en la piel intacta alrededor del traqueo-stoma
- **Periodo de intercambio:** Cada 24 horas o antes si hay mucha secreción

## HR

### Namjena

SERVOX® Tracheofix mini štiti dišne putove od isušivanja, hlađenja, prljavštine i prašine.

### Indikacija

Pacijenti koji su imali traheostomiju ili laringektomiju, a nemaju trahealnukanulu ili je nose samo privremeno.

### Primjena

- Za lijepljenje na neoštećenu kožu izvan traheostome
- **Interval promjene:** 24 sata, češće ako je lučenje sekreta jače

## NL

### Beoogd gebruik

SERVOX® Tracheofix mini beschermt de luchtwegen tegen uitdroging, afkoeling, vuil en stof.

### Indicatie

Patiënten na tracheostomie, laryngectomie, die geen of slechts af en toe een tracheale canule dragen.

### Toepassing

- Voor het kleven op de intacte huid buiten de tracheostoma
- **Vervangingsinterval:** 24 uren, bij meer uitscheiding frequenter

## SL

### Predvideni namen

Izdelek SERVOX® Tracheofix mini štiti dihalne poti pred izsušitvijo, ohladtivijo, umazanijo in prahom.

### Indikacija

Za bolnike po traheostomiji ali laringektomiji, ki ne uporabljajo trahealne kanile ali le občasno.

### Uporaba

- Prilepi se na nepoškodovano kožo zunaj traheostome.
- **Interval zamenjave:** 24 ur, pri močnem sluzenju pogosteje.

